

Gedicht von Omar Khayyam

Veröffentlicht am 31. März 2012 von Ardašir Pârse





آن قصه بر چرخ هسی زد پهلوی
بر درگاه آن شاهان نهادندی رو
دیدم که بر کنگره اش ساختن ای
هسی گفت که کوه و کوه و کوه نشسته

**Ân qasr ke bar carx hami zad pahlu
Bar dargahe ân šahân nahâdandi ru
Didam ke bar kongereaš fâxteyi
Benšaste hami goft kuku kuku**

*War einst ein Schloss, das bis zum Himmel ragte,
Vor dessen Mauern Königsstolz versagte,
Auf dessen Trümmern klagt jetzt des Täubchens Ruf,
Es klingt, als ob es nur wo wo, wo wo, wo ist es geblieben
ruft*

Omar Chayyam